

**Publikationen er udarbejdet af**  
Kulturstyrelsen og Statsbiblioteket, BiblioteksCenter for Integration.  
**Publikationen er finansieret af Bogstart-programmet.**

**Tekst** Zeynab Bahramian, Lisbet Vestergaard og Hanne Kvist  
**Redaktion** Nicola Ravden og Lisbet Vestergaard  
**Illustrationer** Rasmus Bregnhøj og Helle Vibeke Jensen  
**Grafisk design** Maria Hagerup

**Udgivet i 2015 af** Kulturstyrelsen, H.C. Andersens Boulevard 2, 1553 København V  
**Telefon** 33 73 33 73 **E-Post** post@kulturstyrelsen.dk



**STATSBIBLIOTEKET**  
BIBLIOTEKSCENTER FOR INTEGRATION · SBICI

ISBN trykt udgave 978-87-92681-41-6  
ISBN elektronisk udgave 978-87-92681-42-3  
**Tryk** C. S Grafisk A/S, Århus **1. oplag** 5.000  
Publikationen er tilgængelig på [www.kulturstyrelsen.dk](http://www.kulturstyrelsen.dk)  
Eftertryk tilladt med kildeangivelse.

**Čitajte često.  
Čitajte po malo.  
Ali čitajte često.**



# Čitaj sa svojim djetetom

## Læs med dit barn



An illustration of a man with dark hair reading a red book to a young child with blonde hair. They are sitting in a large, woven, light-brown basket. The basket is filled with a patterned fabric featuring yellow circles on a light background. A stack of four books with orange, yellow, red, and white covers sits on the floor next to the basket. The background is a light-colored wall with a repeating floral pattern.

**Nove riječi. Dijete uči nove riječi  
i izraze kad mu se čita naglas.  
Djeca vole kad im se čita naglas.**

## **Djeca vole slušati priče!**

Sva djeca vole kad im se čitaju priče - pa i oni najmanji vole kad im mama ili tata pričaju neku lijepu priču. Srećom da je to tako. Jer kada djeca već kao mali slušaju bajke i priče, to će im kasnije pomoći da razviju dobar i bogat jezik.

A djeci sa bogatijim jezikom je lakše naučiti čitati i pisati kad krenu u školu, a i kasnije u daljnjem školovanju.

Svome djetetu možete lako pomoći da razvije dobar jezik putem slušanja, razgovora i igranja sa djetetom. To možete ostvariti na razne načine: Čitajte, pjevajte, pričajte, objašnjavajte i igrajte se sa svojim djetetom! I počnite odmah - i onda kad je dijete sasvim malo. Upravo dok je dijete sasvim malo stvaraju se temelji za kasniji razvoj govornog izražavanja.

Govorite sa djetetom i čitajte mu na vašem jeziku. Kada dijete usvoji materinji jezik bit će mu puno lakše učiti druge jezike - na primjer danski i engleski.

Kada djetetu čitate - bez obzira na kojem jeziku - dijete razvija maštu i jezik, a to će mu olakšati učenje kad krene u školu.

## Što možete naći u biblioteci?

Posuđivanje knjiga, glazbe/muzike, filma i drugog materijala iz biblioteke je besplatno, a tu ćete naći sve to iz cijelog svijeta i na mnogim jezicima. Također na hrvatskom, bosanskom i srpskom. Možemo vam biti od pomoći da nađete ono što vam treba.

U bibliotekama ćete naći knjige za djecu svih uzrasta. Od slikovnica za najmanje, slagalica i brojalica, pjesama, stručnih knjiga i knjiga bajki.

Biblioteke također imaju knjige za odrasle, na primjer o dječjim bolestima, odgoju i prehrani djece.

Bit će nam drago vidjeti vas u biblioteci. **Dobrodošli!**

**Na internet stranici:  
[www.bibliotek.dk](http://www.bibliotek.dk) možete naručiti  
knjige, glazbu/muziku i film na  
više od 30 raznih jezika.**

**I sami čitajte. Ako  
vi čitate, i vaše će  
dijete rado čitati.**

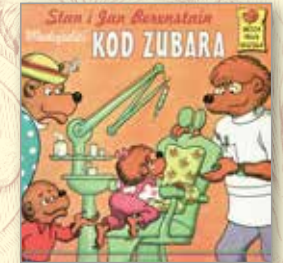
X  
Laku noc



X  
Postar Dino  
Gill Guile



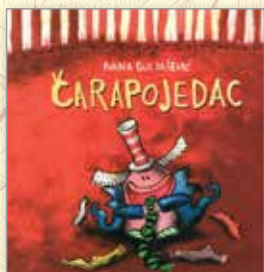
X  
Medvjedici kod zubara  
Stan Berenstein



X  
Price o princezama



Čarapojedac  
Ivana Guljasevic



Pokraj peći maca prela



Vila-rijec  
Nikola Petkovic



**Djetetu treba objasniti teže riječi.  
Djeca su znatiželjna i žele znati  
sve o svijetu.**

Kongres vjestica  
Sylvie Auzary-Luton



Vrijeme je!  
Keith Faulkner



Vila i ljetni šumski bal  
Filip Kozina



Najotmjeniji div u gradu  
Julia Donaldson



**Otiđite u biblioteku.  
I mala djeca su dobrodošla,  
i ne moraju biti tihi!**



Zumbombon  
Kasmir Huseinovic



**Čitajte sve. Jezik se može vježbati  
čitajući i drugo, a ne samo knjige.  
Čitajte na primjer reklame, znakove  
na ulicama, tekst na kartonima od  
mlijeka ili TV-program.**

